



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU  
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET  
INTEGRAAL VERSLAG**

SEANCE PLENIERE

PLENUM VERGADERING

**jeudi**

**22/12/2005**

**Après-midi**

**donderdag**

**22/12/2005**

**Namiddag**

<i>cdH</i>	centre démocrate Humaniste
<i>CD&amp;V</i>	Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	Front National
<i>MR</i>	Mouvement réformateur
<i>N-VA</i>	Nieuw-Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	Parti socialiste
<i>sp.a-spirit</i>	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
<i>Vlaams Belang</i>	Vlaams Belang
<i>VLD</i>	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN	séance plénière
COM	réunion de commission
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Plenum
COM	Commissievergadering
MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :  
 Place de la Nation 2  
 1008 Bruxelles  
 Tél. : 02/549 81 60  
 Fax : 02/549 82 74  
[www.laChambre.be](http://www.laChambre.be)  
 e-mail : [publications@laChambre.be](mailto:publications@laChambre.be)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :  
 Natieplein 2  
 1008 Brussel  
 Tel. : 02/549 81 60  
 Fax : 02/549 82 74  
[www.deKamer.be](http://www.deKamer.be)  
 e-mail : [publicaties@deKamer.be](mailto:publicaties@deKamer.be)

## SOMMAIRE DE L'ANNEXE

## INHOUD VAN DE BIJLAGE

<b>CHAMBRE</b>	<b>4</b>	<b>KAMER</b>	<b>4</b>
Commissions	4	Commissies	4
Rapports	4	Verslagen	4
Propositions	4	Voorstellen	4
Autorisation	4	Toelating tot drukken	4
d'impression			
Prises en considération	5	Inoverwegingnemingen	5
<b>COUR D'ARBITRAGE</b>	<b>6</b>	<b>ARBITRAGEHOF</b>	<b>6</b>
Questions préjudiciales	6	Prejudiciële vragen	6
<b>CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE</b>	<b>7</b>	<b>HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE</b>	<b>7</b>
Avis	7	Advies	7
<b>GOUVERNEMENT</b>	<b>7</b>	<b>REGERING</b>	<b>7</b>
Projets de loi	7	Wetsontwerpen	7
Budget - Redistribution	8	Begroting - Herverdeling van basisallocaties	8
d'allocations de base			
<b>RAPPORTS</b>	<b>8</b>	<b>VERSLAGEN</b>	<b>8</b>
Fédération financière belge	8	Belgische Federatie van het Financiewezen	8
<b>PARLEMENT EUROPEEN</b>	<b>9</b>	<b>EUROPEES PARLEMENT</b>	<b>9</b>
Résolutions	9	Resoluties	9

**COMMUNICATIONS A LA  
SEANCE PLENIERE**

jeudi 22 DECEMBRE 2005

CHAMBRE

Commissions

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés :  
 au nom de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture,  
 - par M. Pierre Lano, sur :  
 . le projet de loi modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers : n° 1992/3.

. le projet de loi modifiant la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre et la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances : n° 1993/4.

Propositions

Autorisation d'impression

1. Proposition de loi (M. Mohammed Boukourna, Mmes Magda De Meyer, Karine Lalieux et Dalila Douifi, M. Jean-Claude Maene et Mme Greet Van Gool) modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en ce qui concerne la possibilité pour des familles avec enfants mineurs d'être maintenues en un lieu déterminé, n° 2156/1.

2. Proposition de résolution (M. Dirk Van der Maele en Mme Inga Verhaert) relative à la détérioration rapide de la situation au Moyen-Orient, n° 2159/1.

3. Proposition de loi spéciale (M. Dirk Van der Maele, Mme Anne-Marie Baeke, MM. Jean-Claude Maene et Eric Massin et Mme Annemie Roppe) modifiant le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus en vue de supprimer la taxe de circulation pour les remorques dont la masse maximale autorisée ne dépasse pas 750 kilogrammes, n° 2160/1.

**MEDEDELINGEN AAN DE  
PLENUMVERGADERING**

donderdag 22 DECEMBER 2005

KAMER

Commissies

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend :  
 namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw,  
 - door de heer Pierre Lano, over :  
 . het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten : nr. 1992/3.  
 . het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst en van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen : nr. 1993/4.

Voorstellen

Toelating tot drukken

1. Wetsvoorstel (de heer Mohammed Boukourna, de dames Magda De Meyer, Karine Lalieux en Dalila Douifi, de heer Jean-Claude Maene en mevrouw Greet Van Gool) tot wijziging van de vreemdelingenwet van 15 december 1980 wat de mogelijkheid betreft om gezinnen met minderjarige kinderen op een welbepaalde plaats vast te houden, nr. 2156/1.

2. Voorstel van resolutie (de heer Dirk Van der Maele en mevrouw Inga Verhaert) betreffende de snel verslechterende situatie in het Midden-Oosten, nr. 2159/1.

3. Voorstel van bijzondere wet (de heer Dirk Van der Maele, mevrouw Anne-Marie Baeke, de heren Jean-Claude Maene en Eric Massin en mevrouw Annemie Roppe) houdende wijziging van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen met het oog op de afschaffing van de verkeersbelasting voor aanhangwagens waarvan

4. Proposition de loi (M. Dirk Van der Maele, Mme Anne-Marie Baeke, MM. Jacques Chabot, Thierry Giet, Eric Massin et Alain Mathot et Mme Annemie Roppe) modifiant la réglementation en vue de lutter plus efficacement contre la fraude fiscale grave, n° 2162/1.
5. Proposition de loi (M. Guido De Padt) modifiant le Code civil en ce qui concerne la responsabilité objective des parents pour les dommages causés par leurs enfants mineurs, n° 2163/1.
6. Proposition de loi (M. Philippe Monfils) organisant pour les jeunes une aide au financement de la formation au permis de conduire, n° 2171/1.
7. Proposition de loi (M. Philippe Monfils) réglementant la profession d'intermédiaire sportif, n° 2173/1.
8. Proposition de loi (MM. Eric Massin, Olivier Chastel et Jean-Jacques Viseur et Mmes Magda De Meyer, Greta D'hondt et Annemie Turtelboom) interprétant l'article 6 de la loi du 6 août 1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales, n° 2174/1.

### Prises en considération

1. Proposition de loi (MM. Luc Sevenhans et Staf Neel) modifiant la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des Forces armées en vue de permettre aux militaires d'exercer des mandats politiques, n° 2151/1

*Renvoi à la commission de la Défense nationale*

2. Proposition de loi (Mme Greet van Gool et MM. Jan Peeters et David Geerts) relative à la valorisation de l'invalidé qui accueille un (grand-)parent, un enfant ou un partenaire tributaire de soins, n° 2152/1

*Renvoi à la commission des Affaires sociales*

3. Proposition de loi (MM. Dylan Casaer et Philippe De Coene et Mme Inga Verhaert) insérant dans le Code pénal les dégradations ou les destructions portant atteinte à la sécurité routière en tant que circonstances aggravantes, n° 2154/1

*Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques*

4. Proposition de loi (Mme Greta D'hondt et M. Benoît Drèze) modifiant la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail en ce qui concerne le licenciement abusif de travailleurs, n° 2155/1

*Renvoi à la commission des Affaires sociales*

de maximaal toegelaten massa 750 kilogram niet overschrijdt, nr. 2160/1.

4. Wetsvoorstel (de heer Dirk Van der Maele, mevrouw Anne-Marie Baeke, de heren Jacques Chabot, Thierry Giet, Eric Massin en Alain Mathot en mevrouw Annemie Roppe) tot wijziging van de regelgeving met het oog op een efficiëntere bestrijding van ernstige fiscale fraude, nr. 2162/1.
5. Wetsvoorstel (de heer Guido De Padt) tot invoering in het Burgerlijk Wetboek van een objectieve aansprakelijkheid van de ouders voor de schade veroorzaakt door hun minderjarige kinderen, nr. 2163/1.
6. Wetsvoorstel (de heer Philippe Monfils) teneinde jongeren financieringssteun te verstrekken om hun rijopleiding te helpen betalen, nr. 2171/1.
7. Wetsvoorstel (de heer Philippe Monfils) tot reglementering van het beroep van sportmakelaar, nr. 2173/1.
8. Wetsvoorstel (de heren Eric Massin, Olivier Chastel en Jean-Jacques Viseur en de dames Magda De Meyer, Greta D'hondt en Annemie Turtelboom) tot uitlegging van artikel 6 van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke besturen, nr. 2174/1.

### Inoverwegingnemingen

1. Wetsvoorstel (de heren Luc Sevenhans en Staf Neel) tot wijziging van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtrecht van de krijgsmacht met het oog op de toelating van militairen tot de uitoefening van politieke mandaten, nr. 2151/1

*Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging*

2. Wetsvoorstel (mevrouw Greet van Gool en de heren Jan Peeters en David Geerts) tot waardering van de invalide die een zorgbehoevende (groot)ouder, een zorgbehoevend kind of een zorgbehoevende partner ontvangt, nr. 2152/1

*Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken*

3. Wetsvoorstel (de heren Dylan Casaer en Philippe De Coene en mevrouw Inga Verhaert) tot invoeging in het Strafwetboek van beschadigingen of vernielingen die de verkeersveiligheid in het gedrang brengen als verzwarende omstandigheid, nr. 2154/1

*Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven*

4. Wetsvoorstel (mevrouw Greta D'hondt en de heer Benoît Drèze) tot wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wat betreft het willekeurig ontslag van werknemers, nr. 2155/1

*Verzonden naar de commissie voor de Sociale*

**Zaken**

5. Proposition de loi (M. Mohammed Boukourna, Mmes Magda De Meyer, Karine Lalieux et Dalila Douifi, M. Jean-Claude Maene et Mme Greet Van Gool) modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en ce qui concerne la possibilité pour des familles avec enfants mineurs d'être maintenues en un lieu déterminé, n° 2156/1

*Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique*

6. Proposition de résolution (M. Dirk Van der Maele et Mme Inga Verhaert) relative à la détérioration rapide de la situation au Moyen-Orient, n° 2159/1

*Renvoi à la commission des Relations extérieures*

7. Proposition de loi (M. Philippe Monfils) organisant pour les jeunes une aide au financement de la formation au permis de conduire, n° 2171/1

*Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques*

8. Proposition de loi (M. Philippe Monfils) réglementant la profession d'intermédiaire sportif, n° 2173/1

*Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture*

9. Proposition de loi (MM. Eric Massin, Olivier Chastel et Jean-Jacques Viseur et Mmes Magda De Meyer, Greta D'hondt et Annemie Turtelboom) interprétant l'article 6 de la loi du 6 août 1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales, n° 2174/1

*Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique*

5. Wetsvoorstel (de heer Mohammed Boukourna, de dames Magda De Meyer, Karine Lalieux en Dalila Douifi, de heer Jean-Claude Maene en mevrouw Greet Van Gool) tot wijziging van de vreemdelingenwet van 15 december 1980 wat de mogelijkheid betreft om gezinnen met minderjarige kinderen op een welbepaalde plaats vast te houden, nr. 2156/1

*Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt*

6. Voorstel van resolutie (de heer Dirk Van der Maele en mevrouw Inga Verhaert) betreffende de snel verslechterende situatie in het Midden-Oosten, nr. 2159/1

*Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen*

7. Wetsvoorstel (de heer Philippe Monfils) teneinde jongeren financieringssteun te verstrekken om hun rijopleiding te helpen betalen, nr. 2171/1

*Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven*

8. Wetsvoorstel (de heer Philippe Monfils) tot reglementering van het beroep van sportmakelaar, nr. 2173/1

*Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw*

9. Wetsvoorstel (de heren Eric Massin, Olivier Chastel en Jean-Jacques Viseur en de dames Magda De Meyer, Greta D'hondt en Annemie Turtelboom) tot uitlegging van artikel 6 van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke besturen, nr. 2174/1

*Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt*

**COUR D'ARBITRAGE****Questions préjudiciales**

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- les questions préjudiciales concernant les articles 40 à 43 du décret flamand du 18 décembre 1992 contenant des mesures d'accompagnement du budget 1993 et les articles 97 et 98 de la loi du 21 mars 1991 portant réformes de certaines entreprises publiques économiques, posées par le Conseil d'Etat par arrêt du 29 novembre 2005, en cause de l'Etat

**ARBITRAGEHOF****Prejudiciële vragen**

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de prejudiciële vragen over de artikelen 40 tot 43 van het Vlaamse decreet van 18 december 1992 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1993 en over de artikelen 97 en 98 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, gesteld door de Raad van State bij arrest van 29 november 2005,

belge contre la Région flamande.

(n° du rôle : 3821)

- la question préjudicelle concernant l'article 98, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, tel que remplacé par le décret flamand du 24 mai 2002, posée par le tribunal de première instance de Louvain par jugement du 18 novembre 2005, en cause de F.-S. Morales Guzman contre l'Etat belge.

(n° du rôle : 3826)

*Pour information*

inzake de Belgische Staat tegen het Vlaamse Gewest.

(rolnummer : 3821)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 98, § 2, eerste lid, van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, zoals vervangen bij het Vlaamse decreet van 24 mei 2002, gesteld door de rechtsbank van eerste aanleg te Leuven bij vonnis van 18 november 2005, inzake F.-S. Morales Guzman tegen de Belgische Staat.

(rolnummer : 3826)

*Ter kennisgeving*

## CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

### Avis

Par lettre du 19 décembre 2005, le président de la Commission d'avis et d'enquête réunie du Conseil supérieur de la Justice transmet l'avis relatif à l'avant-projet de loi modifiant l'article 259<sup>nonies</sup> du Code judiciaire.

*Renvoi à la commission de la Justice*

## HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

### Advies

Bij brief van 19 december 2005 zendt de voorzitter van de Verenigde Advies- en Onderzoekscommissie van de Hoge Raad voor Justitie het advies over het voorontwerp van wet tot wijziging van artikel 259<sup>nonies</sup> van het Gerechtelijk Wetboek.

*Verzonden naar de commissie voor de Justitie*

## GOUVERNEMENT

### Projets de loi

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- Projet de loi portant modification de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, n° 2179/1 (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

*Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique*

- Projet de loi sur la protection de la concurrence économique, n° 2180/1 (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

*Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture*

- Projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'aide juridique et l'assistance judiciaire, n° 2181/1 (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

*Renvoi à la commission de la Justice*

## REGERING

### Wetsontwerpen

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- Wetsontwerp houdende wijziging van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, nr. 2179/1 (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

*Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt*

- Wetsontwerp tot bescherming van de economische mededinging, nr. 2180/1 (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

*Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw*

- Wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de juridische bijstand en de rechtsbijstand, nr. 2181/1 (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

*Verzonden naar de commissie voor de Justitie*

## Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 15, 2<sup>ème</sup> alinéa, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation transmet :

- Par lettres des 2, 6 et 16 décembre 2005, trois bulletins de redistributions d'allocations de base concernant la Police fédérale et le Fonctionnement intégré pour l'année budgétaire 2005.
- Par lettres du 16 décembre 2005, quatre bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour l'année budgétaire 2005.
- Par lettres du 16 décembre 2005, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Personnel et Organisation pour l'année budgétaire 2005.
- Par lettres du 16 décembre 2005, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Budget et Contrôle de la Gestion pour l'année budgétaire 2005.
- Par lettres du 16 décembre 2005, quatre bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Finances pour l'année budgétaire 2005.
- Par lettre du 16 décembre 2005, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Sécurité sociale pour l'année budgétaire 2005.
- Par lettres du 16 décembre 2005, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2005.
- Par lettre du 16 décembre 2005, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale pour l'année budgétaire 2005.
- Par lettres du 16 décembre 2005, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPP Politique scientifique pour l'année budgétaire 2005.

*Renvoi à la commission des Finances et du Budget*

## Begroting - Herverdeling van basisallocaties

In uitvoering van artikel 15, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

- Bij brieven van 2, 6 en 16 december 2005 drie lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de Federale Politie en de Geïntegreerde Werking.
- Bij brieven van 16 december 2005 vier lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de FOD Binnenlandse Zaken.
- Bij brieven van 16 december 2005 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de FOD Personeel en Organisatie.
- Bij brieven van 16 december 2005 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de FOD Budget en Beheerscontrole.
- Bij brieven van 16 december 2005 vier lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de FOD Financiën.
- Bij brief van 16 december 2005 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de FOD Sociale Zekerheid.
- Bij brieven van 16 december 2005 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.
- Bij brief van 16 december 2005 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.
- Bij brieven van 16 december 2005 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de POD Wetenschapsbeleid.

*Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting*

## RAPPORTS

### Fédération financière belge

Par lettre du 5 décembre 2005, l'administrateur délégué de la Fédération financière belge transmet le rapport annuel 2005 "finance & société" de la Fédération financière belge ainsi que la brochure "Réunir nos forces – Chiffres clés et commentaires".

*Renvoi à la commission des Finances et du*

## VERSLAGEN

### Belgische Federatie van het Financiewezen

Bij brief van 5 december 2005 zendt de gedelegeerd bestuurder van de Belgische Federatie van het Financiewezen het jaarverslag 2005 "financiewezen & samenleving" van de Belgische Federatie van het Financiewezen alsmede de brochure "Samen sterker – Kencijfers en duiding".

*Verzonden naar de commissie voor de Financiën*

*Budget**en de Begroting*

## PARLEMENT EUROPEEN

## EUROPEES PARLEMENT

## Résolutions

## Resoluties

Par lettre du 15 décembre 2005, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte de six résolutions, adoptées par cette assemblée :

- résolution sur les récentes déclarations du président de l'Iran
- résolution législative sur la proposition de décision du Conseil modifiant l'accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD) en vue de permettre à celle-ci de financer des opérations en Mongolie
- résolution sur la non-prolifération des armes de destruction massive : un rôle pour le Parlement européen
- résolution sur le sixième rapport annuel du Conseil établi en application du point 8 du dispositif du code de conduite de l'UE en matière d'exportation d'armements

*Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes*

- résolution sur la dimension sociale de la mondialisation

*Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Affaires sociales et au Comité d'avis chargé de questions européennes*

- résolution sur "Vaincre le changement climatique planétaire"

*Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société et au Comité d'avis chargé de questions européennes*

Bij brief van 15 december 2005 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de tekst van zes resoluties, aangenomen door deze vergadering :

- resolutie over de recente uitlatingen van de president van Iran
- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende een wijziging van de Overeenkomst tot oprichting van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (EBWO) om de Bank in staat te stellen werkzaamheden in Mongolië te financieren
- resolutie over de rol van het Europees Parlement bij de non-proliferatie van massavernietigingswapens
- resolutie over het zesde jaarrapport van de Raad uit hoofde van uitvoeringsbepaling nr. 8 van de Gedragscode van de Europese Unie betreffende wapenuitvoer

*Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden*

- resolutie over de sociale dimensie van de globalisering

*Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Sociale Zaken en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden*

- resolutie over de zege in de strijd tegen de wereldwijde klimaatverandering

*Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden*